
A.L. 257 tal-2009

**ATT DWAR IS-SERVIZZI VETERINARJI
(KAP. 437)**

**Regoli tal-2009 dwar il-Livelli Massimi Inevitabbli ta'
Koċċidijostati jew Istomonostati li Jistgħu Jibqgħu Jidhru
f'Għalf Mhux Immirat għall-Użu b'Dawn Il-Mediċini**

BIS-SAHHA tas-setgħat mogħtija bl-artikolu 10 ta' l-Att dwar is-Servizzi Veterinarji, il-Ministru għar-Riżorsi u Affarijiet Rurali wara konsultazzjoni mal-Ministru għall-Politika Soċjali, għamel dawn ir-regoli li ġejjin:-

1. (1) It-titolu ta' dawn ir-regoli hu Regoli ta' l-2009 dwar il-Livelli Massimi Inevitabbli ta' Koċċidijostati jew Istomonostati li Jistgħu Jibqgħu Jidhru f'Għalf Mhux Immirat għall-Użu b'Dawn il-Mediċini. Titolu, skop u bidu fis-seħh.

(2) L-iskop ta' dawn ir-regoli hu li jittrasponu u jimplimentaw id-Direttiva 2009/8/KE tal-Kummissjoni Ewropea li temenda l-Ewwel Anness li jinsab mad-Direttiva 2002/32/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar sustanzi mhux mixtieqa fl-ikel ta' l-annimali kif emendata l-aħħar bid-Direttiva 2008/76/KE u li jistabbilixxu livelli massimi ta' koċċidijostati jew istomonostati meta dawn is-sustanzi mhux mixtieqa jitrażmettu ruħhom b'mod inevitabbli fl-ikel jew fl-għalf ta' l-annimali.

(3) Dawn ir-regoli għandhom jitqiesu li daħlu fis-seħh fl-1 ta' Lulju, 2009.

2. (1) Kemm il-darba ma jiġix stabbilit xort'oħra f'dawn ir-regoli, it-tifsiriet mogħtija fl-Att għandhom japplikaw. Tifsir.

(2) Għall-fini ta' dawn ir-regoli u kemm il-darba r-rabta tal-kliem ma tkunx teħtieġ xort'oħra:-

“addittivi” għandu jkollha l-istess tifsira mogħtija lilha fl-Artikolu 2(a) ta' l-Ordni tad-Direttiva tal-Kunsill 70/524/KEE;

“animali” tfisser animali li kontinwament jipproduċu l-ikel u għandha tinkludi wkoll animali li jkunu jappartjenu għal speċi u, jew għal kategorija li normalment ikunu jingħataw l-ikel u jkunu jinżammu jew ikunu ttiekle mill-bniedem;

“l-Att” tfisser l-Att dwar is-Servizzi Veterinarji;

“l-Awtorità kompetenti” tfisser l-Awtorità dwar is-Servizzi Veterinarji kif imwaqqfa bl-Att;

“awtorizzazzjoni għall-addittivi” tfisser awtorizzazzjoni li tinħareg mill-awtorità kompetenti biex jiġi awtorizzat l-użu ta’ koċċidijostati u ta’ istomonostati fl-għalf ta’ l-animali meta daww is-sustanzi jkunu jintużaw bħala addittivi awtorizzati fl-għalf;

“għalf mhux fil-mira” tfisser għalf li fih ma jkunx awtorizzat l-użu ta’ koċċidijostati jew ta’ istomonostati, bħala għalf maħsub għal speċi jew kategoriji ta’ animali li m’hemmx dispożizzjoni dwarhom fl-awtorizzazzjoni għall-addittivi;

“ikel” jew “għalf” tfisser prodotti li jkunu joriginaw minn hxejjex jew mill-animali, fl-istat naturali tagħhom, li jkunu friski jew preservati, u prodotti derivanti mill-ipproċessar industrijali ta’ l-istess, u sustanzi organiċi jew mhux organiċi, kemm jekk użati waħedhom kemm f’taħlitiet, u kemm jekk ikollhom addittivi kemm jekk le, għall-għalf orali ta’ l-animali;

“ikel kumplimentari” tfisser taħlitiet ta’ ikel b’kontenut għoli ta’ ċerti sustanzi u li, minħabba l-kompożizzjoni tagħhom, huma suffiċjenti bħala porzjon ta’ kuljum biss jekk użati flimkien ma’ ikel ieħor;

“koċċidijostati u istomonostati” tfisser sustanzi maħsuba biex joqtlu jew ixekklu l-protozoa li jistgħu, *inter alia*, jkunu awtorizzati għall-użu bħala addittivi fl-għalf skond ir-regolamenti dwar l-addittivi għall-użu fl-għalf ta’ l-animali;

“il-Komunità” tfisser il-Komunità Ewropea;

“konsumatur aħħari” tfisser persuna li tixtri prodotti nutrittivi partikolari li jkunu prodotti minn animali għall-użu personali tagħha;

“il-Kummissjoni” tfisser il-Kummissjoni ta’ l-Unjoni Ewropea;

“il-Kunsill” tfisser il-Kunsill ta’ l-Unjoni Ewropea;

“livelli massimi” tfisser dawk il-livelli li l-Awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi għall-użu ta’ koċcidijostati u istomonostati, meta dawn is-sustanzi jistgħu iħallu traċċi inevitabli ta’ prodott li matul il-proċess ta’ produzzjoni jew ta’ manifattura, jkunu spicċaw fi prodott ieħor ta’ l-għalf u li dawn il-livelli huma elenkati fl-Iskeda li tinsab ma’ dawn ir-regoli;

“limiti massimi ta’ residwi” tfisser dawk il-limiti li ma jistgħux jinqabżu stabbiliti permezz tal-komunità dwar il-massimu ta’ residwu ta’ prodotti mediċinali veterinarji awtorizzati fi prodott ta’ l-ikel ta’ origini mill-annimali;

“materjali ta’ l-għalf” tfisser prodott varji li joriginaw minn ħxejjex jew mill-annimali, fl-istat naturali tagħhom, friski jew preservati, kif ukoll prodott derivanti mill-ipproċessar industrijali ta’ l-istess, u sustanzi organiċi jew mhux organiċi, kemm jekk ikollhom addittivi kemm jekk le, li jkunu ntizi għall-għalf orali ta’ l-annimali, kemm direttament bħala tali kemm wara l-ipproċessar tagħhom;

“operatur tal-kummerċ” tfisser u tinkludi kull persuna li tkun tipproduċi medda wiesgħa ta’ għalf fi stabbiliment wieħed u li tkun timmanifattura tipi differenti ta’ prodott wara xulxin fl-istess linja ta’ produzzjoni;

“porzjon ta’ kuljum” tfisser il-kwantità totali medja ta’ ikel, kalkolata fuq kontentut ta’ umdità ta’ 12%, li tkun meħtieġa kuljum minn annimali ta’ speċi, età u daqs partikolari, biex jiġu milfuqa l-bzonnjiet kollha tagħhom;

“provvidur awtorizzat” tfisser persuna awtorizzata mill-Awtorità biex timporta, tbiegħ bl-ingrossa jew bl-imnut sustanzi jew prodott għall-għalf ta’ l-annimali skond dawn ir-regoli;

“sustanza mhux mixtieqa” tfisser kull sustanza jew prodott minbarra aġenti patoġeniċi, li tkun tinsab fuq jew fil-prodott intiż għall-għalf ta’ l-annimali u li tkun toffri periklu potenzjali għas-saħħa ta’ l-annimal jew tal-bniedem, jew lill-

ambjent, jew li tkun tista' tikkawża ħsara lill-produzzjoni tal-bhejjem;

“trażmissjoni jew transkontaminazzjoni” tfisser trasferiment minn minn lott ta' produzzjoni għal ieħor li jista' jseħħ meta l-koċċidijostati u l-istomonostati jkunu jintużaw bħala addittivi awtorizzati fl-għalf u li dak it-trasferiment jista' jirriżulta fil-kontaminazzjoni tal-għalf prodott b'mod sussegwenti minħabba l-preżenza ta' traċċi ta' dawk is-sustanzi fl-għalf mhux fil-mira li huma teknikament inevitabbli. Din it-transkontaminazzjoni inevitabbli tista' sseħħ fl-istadji kollha tal-produzzjoni u l-ipproċessar tal-għalf u anke tul il-ħżin u t-trasport tal-għalf; u

“*withdrawal feed*” tfisser għalf li jintuża fil-perjodu ta' qabel il-qatla.

Applikabbiltà.

3. (1) Dawn ir-regoli għandhom japplikaw għal dawk il-livelli massimi f'għalf mhux fil-mira elenkati fl-Iskeda li tinsab ma' dawn ir-regoli biex tiġi evitata t-transkontaminazzjoni inevitabbli ta' sustanzi mhux mixtieqa li sseħħ matul il-proċess tal-produzzjoni jew manifattura minn prodott għall-ieħor, biex tiġi żgurata konformità mal-ħtiġiet ta' dawn ir-regoli fin-negozji ta' l-għalf ta' l-annimali matul il-proċess tal-produzzjoni u għalhekk biex tiġi nfurzata funzjoni xierqa tas-suq intern u biex tiġi mħarsa s-saħħa pubblika u dik ta' l-annimali.

(2) L-Awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi u għandha tapplika dawk il-miżuri amministrattivi kollha meħtieġa skond ma' jeħtieġu dawn ir-regoli biex tiżgura li ma jkunx hemm ksur ta' dawn ir-regoli kif ukoll biex tnaqqas ir-riskju għal konsumaturi aħħara u kull riskju addizzjonali għall-annimali u għall-ambjent skond ma jipprovdu d-dispożizzjonijiet stabbiliti fl-Iskeda li tinsab ma' dawn ir-regoli. Il-miżuri stabbiliti f'dawn ir-regoli għandhom ikunu konformi ma' u skond il-ħtiġiet tal-katina alimentari u s- saħħa ta' l-annimali.

(3) Dawn il-miżuri għandhom jinkludu l-konfiskazzjoni diretta tal-prodott, is-sospensjoni ta' l-attivitajiet imwettqa mill-provditur awtorizzat meta dawn ikunu qed joħolqu riskju għal konsumaturi aħħara u għall-ambjent, u l-applikazzjoni ta' multi amministrattivi.

Kundizzjonijiet ta' awtorizzazzjonijiet.

4. L-awtorizzazzjonijiet għall-koċċidijostati u l-istomonostati bħala addittivi fl-għalf għandhom jistabbilixxu

dawk il-kundizzjonijiet kollha speċifiċi għall-użu, bħal speċi jew kategoriji ta' l-annimali bil-għan li l-addittivi huma maħsuba għalihom.

5. (1) L-operaturi konċernati għandhom jieħdu l-miżuri kollha xierqa fir-rigward tal-facilitajiet u t-tagħmir, produzzjoni, ħżin u trasport, biex tiġi evitata kull transkontaminazzjoni, u dan skond l-obbligi stabbiliti mir-Regolament tal-Komunità Ewropeja li jstabbilixxi l-ħtiġiet għall-iġene ta' l-għalf kif ukoll ħtiġiet speċifiċi għal negozji ta' l-għalf li jużaw il-koċċidijostati u l-istomonostati fil-produzzjoni ta' l-għalf.

Miżuri li għandhom jiġu addottati minn operaturi.

(2) L-istabbiliment tal-livelli massimi mill-Awtorità kompetenti tat-trażmissjoni inevitabbli tal-koċċidijostati u l-istomonostati fl-għalf mhux fil-mira skond ir-Regoli ta' l-2009 dwar Sustanzi mhux Mixtieqa fl-Ikel ta' l-Annimali, għandu japplika mingħajr preġudizzju għall-obbligu ewlieni ta' l-operaturi ekonomiċi li japplikaw prattiċi tajba tal-manifattura bil-għan li tiġi evitata t-transkontaminazzjoni, u għalhekk l-Awtorità għandha tiżgura li l-ħtieġa ta' sforz kontinwu mill-operaturi konċernati għandu jibqa japplika biex jevitaw il-preżenza ta' dawk is-sustanzi mhux mixtieqa fl-għalf ta' l-annimali.

A.L. 105 ta' l-2009.

6. (1) L-Awtorità kompetenti għandha tistabbilixxi, flimkien mat-tweġiq ta' prattiċi tajba tal-manifattura, il-livelli massimi tat-trażmissjoni inevitabbli tal-koċċidijostati u l-istomonostati f'għalf li mhux fil-mira skond il-prinċipju "baxx kemm jista' jkun raġonevolment possibbli".

Stabbiliment ta' livelli massimi.

(2) Il-manifattur ta' l-għalf għandu jiġi provdut b'kull għajjnuna possibbli biex ikun jista' jimmaniġġja t-trażmissjoni inevitabbli msemmija fis-subregola (1) ta' din ir-regola, u għalhekk l-Awtorità kompetenti għandha tikkunsidra rata ta' trażmissjoni ta' madwar 3 % meta mqabbla mal-kontenut massimu awtorizzat ta' sustanzi fir-rigward ta' l-għalf mhux fil-mira għal speċi ta' annimali li huma inqas sensitivi, filwaqt li għandha tinzamm ir-rata ta' trażmissjoni ta' madwar 1 % meta mqabbla mal-kontenut massimu awtorizzat fir-rigward ta' sustanzi għall-għalf mhux fil-mira magħmul għal speċi ta' annimali li huma sensitivi u għal "withdrawal feed", meta dan ta' l-aħħar ikun ser jingħata lill-annimali li jkunu ser jintużaw għal konsum tal-bniedem jew għall-użu tal-konsumatur aħħari.

(3) Ir-rata tat-trażmissjoni ta' 1 % għandha titqies ukoll għat-transkontaminazzjoni ta' għalf ieħor fil-mira għal speċi

ta' animalali li miegħu ma jkunu żdiedu ebda koċċidijostati u istomonostati, u fir-rigward ta' l-għalf mhux fil-mira, għal animalali li kontinwament jipproduċu l-ikel, bħal ma huma l-baqar tal-ħalib jew it-tigieġ li jbidu, fejn ikun jidher li hemm evidenza ta' trażmissjoni inevitabbli ta' kontaminazzjoni mill-għalf għall-ikel ta' orġini mill-animali.

(4) Jekk il-materjali ta' l-għalf jiġu mitmugħa b' mod dirett lill-animali jew jekk ikun intuża l-għalf kumplimentari, dak l-użu fil-porzjon ta' kuljum m'għandux iwassal għal livell ogħla ta' koċċidijostati jew istomonostati li l-animali ikun espost għalih minn livelli massimi korrispondenti li l-animali jkunu esposti għalihom meta jkun intuża biss għalf sħiħ fil-porzjon ta' kuljum.

Tražmissjoni inevitabbli f' għalf mhux fil-mira.

7. (1) It-trażmissjoni inevitabbli f' għalf mhux fil-mira ta' sustanzi attivi li jkunu jinsabu fil-koċċidijostati u l-istomonostati awtorizzati għandha titqies mill-Awtorità kompetenti bħala sustanzi mhux mixtieqa fl-għalf ta' l-animali skond ma jipprovdu ir-Regoli ta' l-2009 dwar Sustanzi mhux mixtieqa fl-Ikel ta' l-Animali u l-preżenza tagħhom m'għandhiex tqiegħed fil-periklu b'kull mod ikun li jkun is-saħħa ta' l-animali, s-saħħa tal-bniedem jew ta' l-ambjent.

(2) Għall-fini tas-subregola (1) ta' din ir-regola, livelli massimi għal dawn is-sustanzi fl-għalf ta' l-animali għandhom jiġu stabbiliti skond l-Iskeda li tinsab ma' dawn ir-regoli biex jiġu evitati effetti ta' ħsara u effetti mhux mixtieqa.

Limiti massimi ta' residwi ta' prodotti mediċinali veterinarji.

8. Meta l-Awtorità kompetenti tadotta dawk il-limiti massimi tal-koċċidijostati jew istomonostati fl-għalf mhux fil-mira stabbiliti fl-Iskeda li tinsab ma' dawn ir-regoli, l-istess Awtorità kompetenti għandha tiżgura li jkun hemm konformità ma' dawk id-dispożizzjonijiet li jstabbilixxu proċedura għal dawk il-limiti massimi ta' residwi ta' prodotti mediċinali veterinarji fi prodotti ta' l-ikel ta' orġini mill-animali.

Addattament ta' livelli massimi għal awtorizzazzjonijiet.

9. (1) Il-livelli massimi elenkati fl-Iskeda I li tinsab ma' dawn ir-regoli għandhom jiġu addattati mill-Awtorità kompetenti b' mod kontinwu għall-kundizzjonijiet ta' użu stabbiliti fl-awtorizzazzjonijiet tal-koċċidijostati u l-istomonostati bħala additivi ta' l-għalf.

(2) Meta jinħoloq perjodu ta' żmien bejn l-awtorizzazzjoni nnifisha, jew xi bidla, u, jew sospensjoni, u, jew revoka ta' dik l-awtorizzazzjoni ta' koċċidijostati jew istomonostati

bħala addittivi fl-ikel u l-addattament sussegwenti għal-livelli massimi kif stabbiliti fl-Iskeda li tinsab ma' dawn ir-regoli, dak l-addattament għandu jitqies mingħajr preġudizzju għal-livelli ta' koċċidijostati jew istomonostati awtorizzati bħala addittivi fl-ikel, stabbiliti taħt kull liġi oħra jew regolamenti oħrajn.

10. Meta tkun teżisti l-preżenza tal-koċċidijostati jew ta' l-istomonostati awtorizzati bħala addittivi ta' l-għalf f'ikel jew għalf mhux fil-mira fuq livelli li jirriżultaw minn trażmissjoni jew transkontaminazzjoni inevitabbli u jkunu ttieħdu dawk il-miżuri kollha meħtieġa ta' prevenzjoni skond dawn ir-regoli, m'għandux ikun daqshekk probabbli li dik il-preżenza tkun tirriżulta f'effetti ta' ħsara għas-saħħa ta' l-annimali u li għalhekk ir-riskju għas-saħħa tal-konsumaturi mill-ingestjoni tar-residwi fi prodotti minn annimali li jkunu ġew esposti għal għalf ikkontaminat għandu jitqies li mhux konformi ma dawn ir-regoli, kif ukoll għandu jitqies bħala negligibbli.

Preżenza awtorizzata ta' addittivi ta' l-ikel.

11. (1) Kull persuna li tonqos milli tħares dawn ir-regoli għandha tinsab ħatja ta' reat skond dawn ir-regoli u skond l-Att, u għandhom ikunu japplikaw dwarha d-disposizzjonijiet tar-regola 3(2) u (3).

Reati u pieni.

(2) Kull dritt mogħti lill-Awtorità kompetenti taħt dawn ir-regoli u taħt l-Att biex tapplika dawk il-miżuri kollha meħtieġa msemmija fis-subregola (1) ta' din ir-regola, għandu jġi mogħti lill-Awtorità mingħajr preġudizzju għal proċeduri kriminali oħrajn li jistgħu jittieħdu taħt l-Att meta persuna twettaq xi reat billi tonqos mill tikkonforma ruħha ma' dawn ir-regoli.

SKEDA

Regoli 1, 2, 3, 8 u 9

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntiżi għal għalf ta' l-animali	Il-kontenut massimu f' mg/kg(ppm) meta mqabbel m' għalf b' kontenut imxarrab ta' 12%	
1. Arseniku	Materjal ta' l-ikel bl-eċċezzjoni ta':	2	
	- ikel magħmul mill-ħaxix, minn xnien niexef u minn silla niexfa, u l-polpa tal-kanna taz-zokkor imnixxfa u polpa tal-bitt	4	
	- fosfati u għalf miksub mill-ipproċessar ta' ħut jew animali marini oħra	10	
	Għalf komplut b'eċċezzjoni ta':	2	
	- għalf komplut għal ħut	4	
	Għalf kumplimentari bl-eċċezzjoni ta':	4	
	- għalf minerali	12	
	2. Ćomb	Materjal ta' l-ikel bl-eċċezzjoni ta':	10
		- silla ħadra	40
		- fosfati	30
- lamtu		5	

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-animali	Il-kontenut massimu f' mg/kg(ppm) meta mqabbel m' għalf b' kontenut imxarrab ta' 12%
3. Fluworin(*)	Għalf komplut	5
	Għalf kumplimentari bl-eċċezzjoni ta':	10
	- għalf minerali	30
	Materjali ta' l-għalf bl-eċċezzjoni ta':	150
	- għalf ta' l-animali li jorigina mill-animali bl-eċċezzjoni ta' krustaċji tal-baħar bħal frott tal-baħar	500
	- krustaċji tal-baħar bħal frott tal-baħar	3 000
	- fosfati	2 000
	- karbunat tal-kalċju	350
	- ossidu tal-manjesju	600
	- alka tal-baħar kalkarja	1 000
	Vermikulit (E 561)	3 000(**)
	Għalf ta' l-animali kumplimentari	500
	- li fihom inqas jew daqs 4% fosfru - li fihom aktar minn 4% fosfru	125 għal kull 1% fosfru

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali	Il-kontenut massimu f' mg/kg(ppm) meta mqabbel m' għalf b' kontenut imxarrab ta' 12%
5. Nitrati	Għalf komplut bl-eċċezzjoni ta': - għalf komplut għal klieb u qtates Għalf kumplimentari bl-eċċezzjoni ta': - għalf kumplimentari għal klieb u qtates Ikel tal-ħut	0.1 0.4 0.2 60 (espress bħala <i>sodium nitrate</i>)
6. Kadmijum	Għalf komplut minn barra: - għalf intiż għal annimali domestiċi minbarra għasafar u ħut ta' l-akwarju Materjali ta' l-ikel li joriginaw mill-ħaxix Materjali ta' l-ikel li joriginaw mill-annimali, minbarra: - għalf għal annimali domestiċi Fosfati Għalf komplut għal baqar, nagħaġ u mogħoż bl-eċċezzjoni ta': - għalf komplut għal għogol, ħrief u giddiż	15 (espress bħala <i>sodium nitrate</i>) 1 2 10 ⁽¹⁾ 1

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali	Il-kontenut massimu f' mg/kg(ppm) meta mqabbel m'għalf b'kontenut imxarrab ta' 12%
7. <i>Aflatoxin B₁</i>	Għalf komplut ieħor bl-eċċezzjoni ta': - għalf għal annimali domestiċi	0.5
	Għalf minerali	5 ⁽²⁾
	Għalf kumplimentari ieħor għal baqar, nagħaġ u mogħoż	0.5
	Materjali ta' l-ikel bl-eċċezzjoni ta':	0.05
	- karawett, kopra, il-qalba tal-palma, żerriegħa tal-qoton, babassu, qamħ ir-run u prodotti miksuba mill-ipproċessar ta':	0.02
	Għalf komplut għal baqar, nagħaġ u mogħoż bl-eċċezzjoni ta':	0.05
	- baqar li jaħilbu l-halib	0.005
	- għogiela u ħrief	0.01
	Għalf komplut għal ħnieżer u t-tjur (minbarra annimali żgħar)	0.02
	Għalf ieħor komplut	0.01
Għalf kumplimentari għal baqar, nagħaġ u mogħoż (minbarra għalf kumplimentari għal annimali, għogiela u ħrief li jagħmlu l-halib)	0.05	

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-animali	Il-kontenut massimu f' mg/kg (ppm) meta mqabbel m' għalf b' kontenut imxarrab ta' 12%
8. Aċidu idroċiniku	Għalf kumplimentari għal ħnieżer u tjur (minbarra animali żgħar)	0.03
	Għalf kumplimentari ieħor	0.005
	Materjali ta' l-ikel bl-eċċezzjoni ta':	50
	- żerriegħa tal-kittien	250
	- torti taż-żerriegħa ta' l-kittien	350
9. Gossipol ħieles	- prodotti tal-manjoka u torti tal-lewż	100
	Għalf komplut bl-eċċezzjoni ta':	50
	- għalf komplut għall-flieles	10
	Materjali ta' l-ikel bl-eċċezzjoni ta':	20
	- torti taż-żerriegħa tal-qoton	1 200
	Għalf komplut bl-eċċezzjoni ta':	20
	- għalf komplut għal baqar, nagħaġ u mogħoż	500
	- għalf komplut għal tjur (minbarra tigieġ li jbidu) u għoġol	100
	- għalf komplut għal fniek u ħnieżer (minbarra ħnieżer żgħar)	60

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-animali	Il-kontenut massimu f' mg/kg(ppm) meta mqabbel m' għalf b' kontenut imxarrab ta' 12%
10. <i>Theobromine</i>	Għalf komplut bl-eċċezzjoni ta': - għalf komplut għal baqar adulti	300 700
11. Żejt tal-mustarda volatili	Materjali ta' l-ikel bl-eċċezzjoni ta': - għagna taż-żerriegħa tal-kolza Għalf komplut bl-eċċezzjoni ta': - għalf komplut għal baqar, nagħaġ u mogħoż (minbarra annimal żgħar) - għalf komplut għal ħnieżer (minbarra ħnieżer żgħar) u tjur	100 4 000 (<i>espress bhala allyl isothiocyanate</i>) 150 (<i>espress bhala allyl isothiocyanate</i>) 1 000 (<i>espress bhala allyl isothiocyanate</i>) 500 (<i>espress bhala allyl isothiocyanate</i>)
12. <i>Vinal thiooxazolidone (Vinyloxazolidine thione)</i>	Għal komplut għal tjur bl-eċċezzjoni ta': - għalf komplut għal tigieġ li jbidu	1 000 500
13. <i>Rye ergot (Claviceps purpurea)</i>	L-għalf kollu li fihom ċereali ta' taħt l-art	1 000

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-animali	Il-kontenut massimu f' mg/kg(ppm) meta mqabbel m' għalf b' kontenut imxarrab ta' 12%
<p>14. Żerriegħa tal-ħaxix ħażin u frott mhux mithun u mhux magħsur li fih alkaloidi, <i>glucosides</i> jew sustanzi tossiċi oħra separatament jew flimkien inklużi.</p>	<p>L-għalf kollu ta' l-animali</p>	<p>3 000</p>
<p><i>Datura stramonium L.</i></p>		<p>1 000</p>
<p>15. <i>Castor oil plant – Ricinus communis L.</i></p>	<p>L-għalf kollu</p>	<p>10 (espressi f' termini ta' qoxra tar-rignuwa)</p>
<p>16. <i>Crotalaria spp.</i></p>	<p>L-għalf kollu</p>	<p>100</p>
<p>17. Aldrin waħdu Jew kombinat espress 18. <i>Dieldrin</i> bħala <i>dieldrin</i></p>	<p>L-għalf kollu bl-eċċezzjoni ta': - xaħmijiet</p>	<p>0.01 0.02</p>
<p>19. <i>Camphchlor (toxaphene)</i></p>	<p>L-għalf kollu</p>	<p>0.1</p>
<p><i>Chlordane</i> (somma ta' ċis-u <i>transisomers</i> u ta' <i>oxychlordane</i>, espressi bħala <i>chlordane</i>)</p>	<p>L-għalf kollu bl-eċċezzjoni ta': - xaħmijiet</p>	<p>0.02 0.05</p>

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-animali	Il-kontenut massimu f' mg/kg(ppm) meta mqabbel m' għalf b' kontenut imxarrab ta' 12%
20. DDT (total ta' DDT- DDD-(jew TDE-) u DDE-iżomeri, espressi bħala DDT)	L-għalf kollu ta' l-animali bl-eċċezzjoni ta':	0.05
	- xahmijiet u żjut	0.5
21. <i>Endosulfan</i> (somma ta' <i>alpha-</i> u <i>beta-</i> <i>isomers</i> u ta' <i>endosulfansulphate</i> espressi bħala <i>endosulfan</i>)	L-għalf kollu bl-eċċezzjoni ta':	0.1
	- qamħirrun	0.2
	- żerriegħa taż-żejt	0.5
22. Endrin (somma ta' endrin u ta' delta- <i>ketoi-endrin</i> , espressi bħala endrin)	Għalf kollu bl-eċċezzjoni ta':	0.01
	- xahmijiet	0.05
23. <i>Heptachlor</i> (somma ta' <i>heptachlor</i> u ta' <i>heptachlorepoide</i> , espress bħala <i>heptachlor</i>)	L-għalf kollu bl-eċċezzjoni ta':	0.01
	- xahmijiet	0.2
24. <i>Hexachlorobenzene</i> (HCB)	L-għalf kollu bl-eċċezzjoni ta':	0.01
	- xahmijiet	0.2

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali	Il-kontenut massimu f' mg/kg(ppm) meta mqabbel m' għalf b' kontenut imxarrab ta' 12%
26. <i>Hexachlorocyclohexane</i> (HCH)	L-għalf kollu bl-eċċezzjoni ta':	0.02
26.1 <i>alpha-isomers</i>	- xaħmijiet	0.2
	Għalf kompost bl-eċċezzjoni ta':	0.01
26.2 <i>beta-isomers</i>	- għalf għal baqar li jaħilbu	0.005
	Materjali ta' l-ikel bl-eċċezzjoni ta':	0.01
	- xaħmijiet	0.1
26.3 <i>gamma-isomers</i>	L-għalf kollu bl-eċċezzjoni ta':	0.2
	- xaħmijiet	2.0
27. <i>Dioxin</i> (somma ta' PCDD u PCDF), espressa f'ekwivalenti internazzjonali tossiċi	Polpa taċ-ċitru	500 pg I –TEQ/kg (limitu t'għarfien ta' fuq) ⁽³⁾

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali	Il-kontenut massimu f' mg/kg(ppm) meta mqabbel m' għalf b' kontenut imxarrab ta' 12%
<p>28. Ġewż tal-fagu mingħajr qoxra - <i>Fagus silvatica</i> L.</p> <p>29. Mowrah, Bassia, <i>Madhuca</i> – <i>Madhuca longifolia</i> (L.) Macbr. (= <i>Bassia longifolia</i> L. = <i>Illiped malabromm</i> Engl.) <i>Madhuca indica</i> Gmelin (= <i>Bassia latifolia</i> Roxb.) = <i>Illipe latifolia</i> (Roscb.) F. Mueller)</p> <p>30. <i>Purghera</i> – <i>Jatropha curcas</i> L.</p> <p>31. <i>Croton</i> – <i>Croton tiglium</i> L.</p> <p>32. Mustarda Indjana – <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. u Coss. ssp. <i>Intergrifolia</i> (West.) Thell</p> <p>33. Mustarda sareptian – <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. u Coss. ssp. <i>Juncea</i></p> <p>34. Mustarda Ċiniza – <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. u Coss. ssp. <i>Juncea</i> var. <i>lutea</i> Batalin</p> <p>35. Mustarda sewda – <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch</p>	<p>L-għalf kollu</p>	<p>Żerriegħa u frott ta' l-ispeċi ta' pjanti mnizzla faċċata kif ukoll id-derivati proċessati tagħhom jistgħu ikunu preżenti fl-għalf f' ammonti ta' traċċi li ma jistgħux ikunu determinati kwantitivament.</p>

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali	Il-kontenut massimu f' mg/kg(ppm) meta mqabbel m' għalf b' kontenut imxarrab ta' 12%
36. Mustarda Etijopjana mustard – <i>Brassica carinata</i> A. Braun	L-għalf kollu.	Żerriegħa u frott ta' l-ispeċi ta' pjanti mnizzla faċċata kif ukoll id-derivati proċessati tagħhom jistgħu ikunu preżenti fl-għalf f'ammonti ta' traċċi li ma jistgħux ikunu determinati kwantitivamente.

(¹) L-Istati Membri jistgħu ukoll jippreskrivu kontenut massimu ta' kadmijun ta' 0.5 mg kull 1% fosfru.

(²) L-Istati Membri jistgħu ukoll jippreskrivu kontenut massimu ta' kadmijun ta' 0.75 mg kull 1% fosforu.

(³) Koncentrazzjonijiet ta' fuq huma kalkulati bl-assumzjoni li l-valuri kollha tal-*congeners* differenti u tneħhi l-limitu ta' tisjib huma ugwali għal limitu ta' tisjib.

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-animali (*)	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) meta mqabbel ma' għalf b'kontenut ta' umdita' ta' 12%
37. <i>Lasalocid sodium</i>	<p>Materjali għall-għalf</p> <p>Għalf kompost għal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - klieb, għoggiela, fniek, speċi ekwini, animali tal-halib, għasafar li jbidu, dundjani (>12 -il ġimgħa) u tiġieġ imrobbija biex ibidu (>16 -il ġimgħa); - tiġieġ għat-tismin, tiġieġ imrobbija biex ibidu (<16 -il ġimgħa) u dundjani (<12 -il ġimgħa) għall-perjodu ta' qabel il-qatla fejn m'huwiex permess l-użu tal-<i>lasalocid sodium</i> (<i>withdrawal feed</i>); - speċi ta' animali oħra. <p>Pretahlitiet għall-użu fl-għalf fejn mhux awtorizzat l-użu tal-<i>lasalocid sodium</i>.</p>	<p>1.25</p> <p>1.25</p> <p>1.25</p> <p>3.75</p> <p>(**)</p>
38. Narasin	<p>Materjali għall-għalf</p> <p>Għalf kompost għal:</p>	<p>0.7</p>

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-animali (*)	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) meta mqabbel ma' għalf b' kontenut ta' umdita' ta' 12%
39. <i>Salinomycin sodium</i>	<ul style="list-style-type: none"> - dundjani, fniek, speċi ekwini, għasafar li jbidu, u tigieġ imrobbija biex ibidu (>16 -il ġimgħa); 	0.7
	<ul style="list-style-type: none"> - tigieġ għat-tismin għall-perjodu qabel il-qatla fejn mhux permess l-użu tan-narasin (<i>withdrawal feed</i>); 	0.7
	<ul style="list-style-type: none"> - speċi ta' animali oħra. 	2.1
	Pretahlitiet għall-użu fl-għalf fejn mhux awtorizzat l-użu tan-narasin.	(**)
	Materjali għall-għalf	0.7
	Għalf kompost għal:	
	<ul style="list-style-type: none"> - speċi ekwini, dundjani, għasafar li jbidu, u tigieġ imrobbija biex ibidu (>12 -il ġimgħa) 	0.7
<ul style="list-style-type: none"> - tigieġ għat-tismin, tigieġ imrobbija biex ibidu (<12 -il ġimgħa) u fniek 	0.7	

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali (*)	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) meta mqabbel ma' għalf b' kontenut ta' umdita' ta' 12%
40. <i>Monensin sodium</i>	<p>għat-tismin għall-perjodu ta' qabel il-qatla fejn m'huwiex permess l-użu ta' <i>salinomycin sodium</i> (<i>withdrawal feed</i>);</p> <p>- speċi ta' annimali oħra.</p>	2.1
	<p>Pretahlitiet għall-użu fl-għalf fejn mhux awtorizzat l-użu tas-<i>salinomycin sodium</i>.</p>	(**)
	<p>Materjali għall-għalf</p>	1.25
	<p>Għalf kompost għal:</p> <p>- speċi ekwini, klieb, annimali żgħar li jixtarru, nagħaġ u mogħoż, papri, bovini, bhejjem tal-ħalib, għasafar li jbidu, tiġieġ imrobbija biex ibidu (>16 -il ġimgħa) u dundjani (>16 -il ġimgħa);</p>	1.25
	<p>- tiġieġ għat-tismin, tiġieġ imrobbija biex ibidu (<16 -il ġimgħa) u dundjani (<16 -il ġimgħa) għall-perjodu ta' qabel il-qatla fejn m'huwiex permess l-użu tal-<i>monensin</i></p>	1.25

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali (*)	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) meta mqabbel ma' għalf b'kontenut ta' umdita' ta' 12%
41. <i>Semduramicin sodium</i>	<i>sodium</i> (withdrawal feed);	
	- speċi ta' annimali oħra.	3.75
	Pretahlitiet għall-użu fl-għalf fejn mhux awtorizzat l-użu tal- <i>monensin sodium</i> .	(**)
	Materjali għall-għalf	0.25
	Għalf kompost għal:	
	- għasafar li jbidu u tiġieġ imrobbija biex ibidu (>16 -il ġimgħa);	0.25
- tiġieġ għat-tismin għall-perjodu ta' qabel il-qatla fejn m'huwiex permess l-użu tas- <i>semduramicin sodium</i> (withdrawal feed);	0.25	
- speċi ta' annimali oħra.	0.75	
Pretahlitiet għall-użu fl-għalf fejn mhux awtorizzat l-użu tas- <i>semduramicin sodium</i> .	(**)	
42. <i>Maduramicin ammonium alpha</i>	Materjali għall-għalf	0.05
	Għalf kompost għal:	

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-animali (*)	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) meta mqabbel ma' għalf b' kontenut ta' umdita' ta' 12%
43. <i>Robenidine hydrochloride</i>	<ul style="list-style-type: none"> - speċi ekwini, fniek, dundjani (>16 -il ġimgħa), għasafar li jbidu, u tiġieġ imrobbija biex ibidu (>16 -il ġimgħa); 	0.05
	<ul style="list-style-type: none"> - tiġieġ għat-tismin u dundjani (<16 -il ġimgħa) għall-perjodu ta' qabel il-qatla fejn m'huwiex permess l-użu tal-<i>maduramicin ammonium alpha (withdrawal feed)</i>; 	0.05
	<ul style="list-style-type: none"> - speċi ta' animali oħra. 	0.15
	Pretahlitiet għall-użu fl-għalf fejn mhux awtorizzat l-użu tal- <i>maduramicin ammonium alpha</i> .	(**)
	Materjali għall-għalf	0.7
	Għalf kompost għal:	
	<ul style="list-style-type: none"> - għasafar li jbidu u tiġieġ imrobbija biex ibidu (>16-il ġimgħa); 	0.7
<ul style="list-style-type: none"> - tiġieġ għat-tismin, fniek għat-tismin u għat-tgħammir u dundjani għall-perjodu qabel il-qatla fejn m'huwiex 	0.7	

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-animali (*)	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) meta mqabbel ma' għalf b'kontenut ta' umdita' ta' 12%
44. <i>Decoquate</i>	<p>permess l-użu tar-<i>robenidine hydrochloride</i> (<i>withdrawal feed</i>);</p>	
	<p>- speċi ta' animali oħra.</p>	2.1
	<p>Pretahlitiet għall-użu fl-għalf fejn mhux awtorizzat l-użu tar-<i>robenidine hydrochloride</i>.</p>	(**)
	<p>Materjali għall-għalf</p>	0.4
	<p>Għalf kompost għal:</p>	
	<p>- għasafar li jbidu u tigieg imrobbija biex ibidu (>16 -il ġimgħa);</p>	0.4
	<p>- tigieg għat-tismin għall-perjodu ta' qabel il-qatla fejn m'huwiex permess l-użu tad-<i>decoquate</i> (<i>withdrawal feed</i>);</p>	0.4
<p>- speċi ta' animali oħra.</p>	1.2	
<p>Pretahlitiet għall-użu fl-għalf fejn mhux awtorizzat l-użu tad-<i>decoquate</i>.</p>	(**)	

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali (*)	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) meta mqabbel ma' għalf b' kontenut ta' umdita' ta' 12%
45. <i>Halofuginone hydrobromide</i>	<p>Materjali għall-għalf</p> <p>Għalf kompost għal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - għasafar li jbidu, u tigieġ imrobbija biex ibidu (>16 -il ġimgħa) u dundjani (>12 -il ġimgħa); - tigieġ għat-tismin u dundjani (<12 -il ġimgħa) għall-perjodu ta' qabel il-qatla fejn m'huwiex permess l-użu tal-<i>halofuginone hydrobromide (withdrawal feed)</i>; - speċi ta' annimali oħra hlief it-tigieġ imrobbija biex ibidu (<16 -il ġimgħa). <p>Pretahlitiet għall-użu fl-għalf fejn mhux awtorizzat l-użu tal-<i>halofuginone hydrobromide</i>.</p>	<p>0.03</p> <p>0.03</p> <p>0.03</p> <p>0.09</p> <p>(**)</p>
46. <i>Nicarbazin</i>	<p>Materjali għall-għalf</p> <p>Għalf kompost għal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - speċi ekwini, għasafar li jbidu, u tigieġ imrobbija biex ibidu (>16 -il ġimgħa); 	<p>0.5</p> <p>0.5</p>

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali (*)	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) meta mqabbel ma' għalf b'kontenut ta' umdita' ta' 12%
47. <i>Diclazuril</i>	<ul style="list-style-type: none"> - tiġieġ għat-tismin għall-perjodu ta' qabel il-qatla fejn m'huwiex permess l-użu tan-<i>nicarbazin</i> (imħallat man-narasin) (<i>withdrawal feed</i>); 	0.5
	<ul style="list-style-type: none"> - speċi ta' annimali. 	1.5
	<p>Pretahlitiet għall-użu fl-għalf fejn mhux awtorizzat l-użu tan-<i>nicarbazin</i> (imħallat man-narasin).</p>	(**)
	<p>Materjali għall-għalf</p>	0.01
	<p>Għalf kompost għal:</p>	0.01
	<ul style="list-style-type: none"> - għasafar li jbidu, u tiġieġ imrobbija biex ibidu (>16 -il ġimgħa) u dundjani għat-tismin (>12 -il ġimgħa); 	0.01
	<ul style="list-style-type: none"> - fniek għat-tismin u għat-tgħammir għall-perjodu qabel il-qatla fejn m'huwiex permess l-użu tad-diclazuril (<i>withdrawal feed</i>); 	0.03
<ul style="list-style-type: none"> - speċi ta' annimali oħra hlief it-tiġieġ imrobbija biex ibidu (<16 -il ġimgħa), tiġieġ għat-tismin u 		

Sustanzi mhux mixtieqa	Prodotti ntizi għal għalf ta' l-annimali (*)	Livelli massimi f' mg/kg (ppm) meta mqabbel ma' għalf b' kontenut ta' umdita' ta' 12%
	u dundjani għat-tismin (<12 -il gimgħa) Pretaħlitiet għall-użu fl-għalf fejn mhux awtorizzat l-użu tad- <i>diclaruzil</i> .	(**)

(*) Bla ħsara għal-livelli awtorizzati fil-qafas tar-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-22 ta' Settembru 2003 fuq l-addittivi għall-użu fl-għalf tal-annimali.

(**) Il-livell massimu tas-sustanza fil-pretahlitiet huwa l-koncentrazzjoni li ma tirriżultax fil-livell tas-sustanza oghla minn 50% tal-livelli massimi stabbiliti meta jiġu segwiti l-istruzzjonijiet għall-użu tal-pretahlitiet.

L.N. 257 of 2009

**VETERINARY SERVICES ACT
(CAP. 437)**

**Maximum Levels of Unavoidable Carry-Over of Coccidiostats
or Histomonostats in Non-Target Feed Rules, 2009**

IN exercise of the powers conferred by article 10 of the Veterinary Services Act, the Minister for Resources and Rural Affairs, after consultation with the Minister for Social Policy, has made the following rules:-

1. (1) The title of these rules is Maximum Levels of Unavoidable Carry-Over of Coccidiostats or Histomonostats in Non-Target Feed Rules, 2009. Title, scope and commencement.

(2) The scope of these regulations is to transpose and implement Directive 2009/8/EC of the European Commission which amends the First Annex to Directive 2002/32/EC of the European Parliament and the Council regarding undesirable substances in animal feed as last amended by Directive 2008/76/EC and which establish maximum levels of coccidiostats or histomonostats when these undesirable substances transmit themselves in an unavoidable manner in animal feed.

(3) These rules shall be deemed to have come into force on the 1st of July, 2009.

2. (1) Unless otherwise stated in these rules, the definitions prescribed in the Act shall apply. Interpretation.

(2) For the purpose of these rules and unless the context otherwise requires:

“the Act” means the Veterinary Services Act;

“additives” shall have the same meaning as defined in Article 2(a) of Council Directive Order 70/524/EEC;

“animals” means continuous food-producing animals and shall also include animals which belong to species and, or categories normally fed and kept or consumed by man;

“authorisation for additives” means an authorisation

issued by the competent authority in order to authorise the use of coccidiostats and histomonostats in animal feed when such substances are used as authorised feed additives;

“authorised provider” means a person authorised by the Authority to import, wholesale or retail substances or products for animal feed in terms of these rules;

“business operators” means and includes any person who produces, within one establishment, a broad range of feeds and different types of products may have to be manufactured after each other in the same production line;

“carry over or cross-contamination” means the transfer from one production lot to another which may occur when the coccidiostats and histomonostats are used as authorised feed additives and which transfer may result in the contamination of feed produced subsequently by the presence of technically unavoidable traces of such substances in non-target feed. Such unavoidable cross-contamination may occur at all stages of production and processing of feed and also during storage and transport of feed;

“coccidiostats and histomonostats” means substances intended to kill or inhibit protozoa, which may, inter alia, be authorised for use as feed additives in accordance with the regulations on additives for use in animal feeds;

“the Commission” means the Commission of the European Union;

“the Community” means the European Community;

“the competent Authority” means the Veterinary Services Authority as established by the Act;

“complementary feeding stuffs” means mixtures of feeding stuffs which have a high content of certain substances and which, by reason of their composition, are sufficient for a daily portion only if used in combination with other feeding stuffs;

“the Council” means the Council of the European Union;

“daily portion” means the average total quantity of feeding stuffs, calculated on a moisture content of 12%, required daily by an animal of a given species, age class and yield, to satisfy all its needs;

“feed materials” means various products of vegetable or animal origin, in their natural state, fresh or preserved, and products derived from the industrial processing thereof, and organic or inorganic substances, whether containing additives or not, which are intended for use in oral animal feeding either directly as such or after the processing thereof;

“feeding stuffs” means products of vegetable or animal origin, in their natural state, fresh or preserved, and products derived from the industrial processing thereof, and organic or inorganic substances, used singly or in mixtures, whether containing additives or not, for oral animal feeding;

“final consumer” means a person who buys particular nutritive products produced by animals for one’s own personal use;

“maximum levels” means such levels which the competent Authority shall establish for the use of coccidiostats and histomonostats when these substances may leave unavoidable traces of a product which, in the process of production or manufacturing, end up in another feed product and which levels are listed in the Schedule to these rules;

“maximum residue limits” means such limits which cannot be exceeded and as established by the Community regarding the maximum residue of veterinary medical products authorised in products of animal origin;

“non-target feed” means feed for which the use of coccidiostats or histomonostats are not authorised, such as feed intended for animal species or categories not provided for in the authorisation for additives;

“undesirable substance” means any substance or product, with the exception of pathogenic agents, which is present in, or on the product intended for animal feed and which presents a potential danger to animal or human health or to the environment or which could adversely affect livestock production; and

“withdrawal feed” means feed used for the period before slaughter.

Applicability.

3. (1) These rules shall apply to such maximum levels in non-target feed listed in the Schedule hereto to prevent unavoidable carry-over of undesirable substances which occur during the process of production or manufacture from one product to another, in order to ensure conformity with the requirements of these rules in the business of animal feeding stuffs during the production process and thus to enforce a proper functioning of the internal market and to safeguard public health and animal health.

(2) The competent Authority shall establish and apply all such necessary administrative measures according to the requirements of these rules to ensure that there is no breach of these rules and also to reduce the risk for final consumers and any additional risk to animals and to the environment in terms of the provisions established in the Schedule to these rules. The measures established in these rules shall conform with and be in accordance with the requirements of the food chain and animal health.

(3) These measures shall include the direct confiscation of the product, the suspension of the activities carried out by the authorised provider when these are creating a risk to final consumers and to the environment, and the application of administrative fines.

Conditions of authorisation.

4. The authorisations for coccidiostats and histomonostats as feed additives shall establish all such specific conditions for use, such as the target animal species or categories for which the additives are intended.

Measures which shall be adopted by operators.

5. (1) The operators concerned shall take all appropriate measures with regard to facilities and equipment, production, storage and transport, to prevent any cross-contamination, and this in accordance with the obligations established by the European Community Regulation which establishes requirements for feed hygiene and also specific requirements for feed businesses which use coccidiostats and histomonostats in the production of feed.

(2) The establishment of maximum levels by the competent Authority of unavoidable carry-over of coccidiostats and histomonostats in non-target feed according to Undesirable Substances in Animal Feed Rules, 2009 shall apply without prejudice to the primary obligation of economic operators to

apply good manufacturing practices with the aim of preventing cross-contamination, and thus the Authority shall ensure that the requirement of a continuous effort by the operators concerned shall continue to apply to prevent the presence of such undesirable substances in animal feed.

6. (1) The competent Authority shall establish together with the carrying out of good manufacturing practices, the maximum levels of unavoidable carry-over of coccidiostats and histomonostats in non-target feed according to the principal 'As Low As Reasonably Achievable'. Establishment of maximum levels.

(2) The feed manufacturer shall be provided with any possible aid to be able to manage the unavoidable carry-over mentioned in sub-rule (1) hereof, and thus the competent authority shall consider a carry-over rate of approximately 3 % when compared to the maximum authorised content of substances regarding non-target feed for animal species which are less sensitive, while a carry-over rate of approximately 1 % shall be retained when compared to the maximum authorised content of substances for non-target feed made for animal species which are sensitive and for "withdrawal feed", when the latter is to be given to animals to be used for human consumption or for the use of final consumers.

(3) The carry-over rate of 1 % shall also be taken into consideration for the cross-contamination of other target feed for species to which no coccidiostats or histomonostats have been added, and with regard to non-target feed, for continuous producing animals, such as dairy cows and laying hens, where there is evidence of unavoidable carry-over of contamination from feed to food of animal origin.

(4) If feed materials are fed directly to animals or if complementary feeding-stuffs has been used, such use in a daily portion shall not lead to the animal being exposed to a higher level of coccidiostat or histomonostat than the corresponding maximum levels to which animals are exposed where only complete feedingstuffs are used in a daily portion.

7. (1) The unavoidable carry-over in non-target feed of active substances contained in authorised coccidiostats and histomonostats shall be considered by the competent Authority as undesirable substances in animal feed in terms of the Undesirable Substances in Animal Feed Rules, 2009 and their presence shall Unavoidable carry-over in non-target feed.

not, in any manner whatsoever endanger animal health, human health or the environment.

(2) For the purpose of sub-rule (1) hereof, maximum levels for these substances in animal feed shall be established in terms of the Schedule to these rules in order to prevent harmful and undesirable effects.

Maximum residue limits of veterinary medical products.

8. When the competent Authority adopts such maximum limits of coccidiostats or histomonostats in non-target feeds established in the Schedule to these rules, the same competent Authority shall ensure that there is conformity with such provisions which establish the procedure for such maximum residue limits of veterinary medical products in feed products of animal origin.

Adjustment of maximum levels for authorisations.

9. (1) The maximum levels listed in Schedule 1 to these rules shall be continuously adapted to the conditions of use provided for in the authorisations of coccidiostats and histomonostats as feed additives.

(2) When a period of time occurs between the authorisation itself and, or any modification, and, or suspension and, or revocation of such authorisation of coccidiostats or histomonostats as feed additive and the subsequent adjustment to the maximum levels as established in the Schedule to these rules, such adjustment shall be considered as being without prejudice to the levels of coccidiostats or histomonostats authorised as feed additives under any other law or regulations.

Authorised presence of feed additives.

10. When there exists the authorised presence of coccidiostats and histomonostats as feed additives in non-target feed on levels which result from unavoidable carry-over or cross-contamination and all such necessary precautionary measures have been taken according to these rules, it shall be very unlikely that such presence results in adverse animal health effects and thus the risk to consumers' health from the ingestion of residues in products from animals exposed to cross-contaminated feed shall be considered as not being in conformity with these rules, and shall also be considered as negligible.

Offences and penalties.

11. (1) Any person who fails to abide by these rules shall be guilty of an offence in terms of these rules in terms of the Act and the provisions of rule 3(2) and (3) shall apply to it.

(2) Any right given to the competent Authority under these rules to apply all such necessary measures prescribed in sub-rule (1) hereof, shall be given to the Authority without prejudice to other criminal procedures which may be taken under any other law when a person commits an offence by failing to abide by these rules.

SCHEDULE

Rules 1, 2, 3, 8 and 9

Undesirable substances	Products intended for animal feed	Maximum content in mg/kg(ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%	
1. Arsenic	Feed materials with the exception of:	2	
	- meal made from grass, from dried Lucerne and from dried clover, and dried sugar beet pulp and dried molasses sugar beet pulp	4	
	- phosphates and feeding stuffs obtained from the processing of fish or other marine animals	10	
	Complete feeding stuffs with the exception of:	2	
	- complete feeding stuffs for fish	4	
	Complementary feeding stuffs with the exception of:	4	
	- mineral feeding stuffs	12	
	2. Lead	Feed materials with the exception of:	10
		- green fodder	40
		- phosphates	30

Undesirable substances	Products intended for animal feed	Maximum content in mg/kg(ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
3. Fluorine (*)	- yeasts	5
	Complete feeding stuffs	5
	Complementary feeding stuffs with the exception of:	10
	- mineral feeding stuffs	30
	Feed materials with the exception of:	150
	- feeding stuffs of animal origin with the exception of marine crustaceans such as marine krill	500
	- marine crustaceans such as marine krill	3 000
	- phosphates	2 000
	- calcium carbonate	350
	- magnesium oxide	600
	- calcareous marine algae	1 000
	Vermiculite (E 561)	3 000 (**)
	Complementary feeding stuffs	
- containing 4% or less phosphorous	500	
- containing more than 4% phosphorous	125 per 1% phosphorous	

Undesirable substances	Products intended for animal feed	Maximum content in mg/kg(ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
7. Aflatoxin B ₁	- feeding stuffs for pets	
	Mineral feeding stuffs	5 ⁽²⁾
	Feed materials with the exception of:	0.05
	- ground nut, copra, palm-kernel, cotton seed, babassu, maize and products derived from the processing thereof	0.02
	Complete feeding stuffs for cattle, sheep and goats with the exception of:	0.05
	- dairy cattle	0.005
	- calves and lambs	0.01
	Complete feeding stuffs for pigs and poultry (except young animals)	0.02
	Other complete feeding stuffs	0.01
Complementary feeding stuffs for cattle, sheep and goats (except complementary feeding stuffs for dairy animals, calves and lambs)	0.05	
Complementary feeding stuffs for pigs and poultry (except young animals)	0.03	

Undesirable substances	Products intended for animal feed	Maximum content in mg/kg(ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%	
8. Hydrocyanic acid	Other complementary feeding stuffs	0.005	
	Feed materials with the exception of:	50	
	- linseed	250	
	- linseed cakes	350	
	- manioc products and almond cakes	100	
	Complete feeding stuffs with the exception of:	50	
	- complete feeding stuffs for chicks	10	
	9. Free gossypol	Feed materials with the exception of:	20
		- cotton-seed cakes	1 200
		Complete feeding stuffs with the exception of:	20
		- complete feeding stuffs for cattle, sheep and goats	500
		- complete feeding stuffs for poultry (except laying hens) and calves	100
- complete feeding stuffs for rabbits and pigs (except piglets)		60	

Undesirable substances	Products intended for animal feed	Maximum content in mg/kg(ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
10. Theobromine	Complete feeding stuffs with the exception of: - complete feeding stuffs for adult cattle	300 700
11. Volatile mustard oil	Feed materials with the exception of: - rapeseed cakes Complete feeding stuffs with the exception of: - complete feeding stuffs for cattle, sheep and goats (except young animals) - complete feeding stuffs for pigs (except piglets) and poultry	100 4 000 (expressed as allyl isothiocyanate) 150 (expressed as allyl isothiocyanate) 1 000 (expressed as allyl isothiocyanate) 500 (expressed as allyl isothiocyanate)
12. Vinal thioxazolidone (Vinyloxazolidine thione)	Complete feeding stuffs for poultry with the exception of: - complete feeding stuffs for laying hens	1 000 500

Undesirable substances	Products intended for animal feed	Maximum content in mg/kg(ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
13. Rye ergot (<i>Claviceps purpurea</i>)	All feeding stuffs containing ungrounded cereals	1 000
14. Weed seeds and ungrounded and uncrushed fruits containing alkaloids, glucosides or other toxic substances separately or in combination including <i>Datura stramonium</i> L.	All feeding stuffs	3 000
15. Castor oil plant – <i>Ricinus communis</i> L.	All feeding stuffs	1 000
16. <i>Crotalaria</i> spp.	All feeding stuffs	10 (expressed in terms of castor-oil plants husks)
17. Aldrin Singly or combined expressed as dieldrin 18. Dieldrin	} All feeding stuffs with the exception of: } - fats	} 0.01 } 0.2
19. Camphechlor (toxaphene)	All feeding stuffs	0.1

Undesirable substances	Products intended for animal feed	Maximum content in mg/kg(ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
20. Chlordane (sum of cis- and transisomers and of oxychlordane, expressed as chlordane)	All feeding stuffs with the exception of: - fats	0.02 0.05
21. DDT (sum of DDT-, DDD-, (or TDE-) and DDE- isomers, expressed as DDT)	All feeding stuffs with the exception of: - fats and oils	0.05 0.5
22. Endosulfan (sum of alpha- and beta-isomers and of endosulfansulphate expressed as endosulfan)	All feeding stuffs with the exception of: - maize - oilseeds - complete feeding stuffs for fish	0.1 0.2 0.5 0.005
23. Endrin (sum of endrin and of delta-ketoi-endrin, expressed as endrin)	All feeding stuffs with the exception of: - fats	0.01 0.05
24. Heptachlor (sum of heptachlor and of heptachlorepoxyde, expressed as heptachlor)	All feeding stuffs with the exception of: - fats	0.01 0.2
25. Hexachlorobenzene (HCB)	All feeding stuffs with the exception of: - fats	0.01 0.2

Undesirable substances	Products intended for animal feed	Maximum content in mg/kg(ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
<p>26. Hexachlorocyclohexane (HCH)</p> <p>alpha-isomer</p> <p>beta-isomers</p> <p>26.3 gamma-isomers</p> <p>27. Dioxin (sum of PCDD and PCDF), expressed in international toxic equivalent</p>	<p>All feeding stuffs with the exception of:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fats <p>Compound feeding stuffs with the exception of:</p> <ul style="list-style-type: none"> - feeding stuffs for daily cattle <p>Feed materials with the exception of:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fats <p>All feeding stuffs with the exception of:</p> <ul style="list-style-type: none"> - fats <p>Citrus pulp</p>	<p>0.02</p> <p>0.2</p> <p>0.01</p> <p>0.05</p> <p>0.01</p> <p>0.1</p> <p>0.2</p> <p>2.0</p> <p>500pg I-TEQ/kg (upper bound detection limit) ⁽³⁾</p>

Undesirable substances	Products intended for animal feed	Maximum content in mg/kg(ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
<p>28. Unhusked beech mast — <i>Fagus silvatica</i> L.</p> <p>29. Mowrah, <i>Bassia</i>, <i>Madhuca</i> — <i>Madhuca longifolia</i> (L.) Macbr. (= <i>Bassia longifolia</i> L. = <i>Illiped malabrorum</i> Engl.) <i>Madhuca indica</i> Gmelin (= <i>Bassia latifolia</i> Roxb.) = <i>Illipe latifolia</i> (Roscb.) F. Mueller)</p> <p>30. Purgghera — <i>Jatropha curcas</i> L.</p> <p>31. Croton — <i>Croton tiglium</i> L.</p> <p>32. Indian mustard— <i>Brassica juncea</i>(L.) Czern. And Coss. ssp <i>intergrifolia</i> (West.) Thell.</p> <p>33. Sareptian mustard — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. And Coss. ssp. <i>juncea</i></p> <p>34. Chinese mustard — <i>Brassica juncea</i> (L.) Czern. And Coss. ssp. <i>juncea</i> var. <i>lutea</i> Batalin</p>	<p style="text-align: center;">All feeding stuffs</p>	<p style="text-align: center;">Seeds and fruit of the plant species listed opposite as well as their processed derivates may only be present in feeding stuffs in trace amounts not quantitatively determinable</p>

Undesirable substances	Products intended for animal feed	Maximum content in mg/kg(ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
35. Black mustard – <i>Brassica nigra</i> (L.) Koch 36. Ethiopian mustard – <i>Brassica carinata</i> A. Braun	} All feeding stuffs }	} Seeds and fruit of the plant species listed opposite as well as their processed derivatives may only be present in feeding stuffs in trace amounts not quantitatively determinable }

⁽¹⁾ Member States may also prescribe a maximum cadmium content of 0.5 per 1% phosphorus.

⁽²⁾ Member States may also prescribe a maximum cadmium content of 0.75 per 1% phosphorus.

⁽³⁾ Upper bound concentrations are calculated assuming that all values of the different congeners less than the limit of detection are equal to the limit of detection.

Undesirable substances	Products intended for animal feed (*)	Maximum Content in mg/kg (ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
37. Lasalocid sodium	Feed materials	1,25
	Compound feed for	
	<ul style="list-style-type: none"> - Dogs, calves, rabbits, equine species, dairy animals, laying birds, turkeys (>12 weeks) and chickens reared for laying (>16weeks); 	1,25
	<ul style="list-style-type: none"> - Chickens for fattening, chickens reared for laying (<16weeks) and turkeys (<12weeks) for the period before slaughter in which the use of lasalocid sodium is prohibited (withdrawal feed); 	1,25
	<ul style="list-style-type: none"> - Other animal species Premixtures for use in feed in which the use of lasalocid sodium is not authorised.	3,75 (**)
38. Narasin	Feed materials	0,7
	Compound feed for <ul style="list-style-type: none"> - Turkeys, rabbits, equine species, laying birds and chickens reared for laying (>16weeks); 	0,7

Undesirable substances	Products intended for animal feed (*)	Maximum Content in mg/kg (ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
39. Salinomycin sodium	<ul style="list-style-type: none"> - Chickens for fattening for the period before slaughter in which the use of narasin is prohibited (withdrawal feed); 	0,7
	<ul style="list-style-type: none"> - Other animal species 	2,1
	Premixtures for use in feed in which the use of narasin is not authorised.	(**)
	Feed materials	0,7
	Compound feed for	
	<ul style="list-style-type: none"> - Equine species, turkeys, laying birds and chickens reared for laying (>12weeks) 	0,7
	<ul style="list-style-type: none"> - Chickens for fattening, chickens reared for laying (<12 weeks) and rabbits for fattening for the period before slaughter in which the use of salinomycin sodium is prohibited (withdrawal feed); 	0,7
<ul style="list-style-type: none"> - Other animal species. 	2,1	

Undesirable substances	Products intended for animal feed (*)	Maximum Content in mg/kg (ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
40. Monensin sodium	Premixtures for use in feed in which the use of salinomycin sodium is not authorised.	(**)
	Feed materials	1,25
	Compound feed for	
	<ul style="list-style-type: none"> - Equine species, dogs, small ruminants (sheep and goat) ducks, bovine, dairy cattle, laying birds, chickens reared for laying (>16weeks) and turkeys (>16weeks); 	1,25
	<ul style="list-style-type: none"> - Chickens for fattening, chickens reared for laying (<16weeks) and turkeys (<16weeks) for the period before slaughter in which the use of monensin sodium is prohibited (withdrawal feed); 	1,25
	<ul style="list-style-type: none"> - Other animal species 	3,75
	Premixtures for use in feed in which the use of monensin sodium is not authorised.	(**)

Undesirable substances	Products intended for animal feed (*)	Maximum Content in mg/kg (ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
41. Semduramicin sodium	Feed materials Compound for feed <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="660 562 959 674">- Laying birds and chickens reared for laying (>16weeks) <li data-bbox="660 707 975 999">- Chickens for fattening for the period before slaughter in which the use of semduramicin sodium is prohibited (withdrawal feed); <li data-bbox="660 1032 879 1111">- Other animal species. Premixtures for use in feed in which the use of semduramicin sodium is not authorised.	0,25 0,25 0,25 0,75 (**) 0,05
42. Maduramicin ammonium alpha	Feed materials Compound feed for <ul style="list-style-type: none"> <li data-bbox="660 1514 959 1738">- Equine species, rabbits, turkeys (>16weeks), laying birds and chickens reared for laying (>16weeks) 	0,05 0,05

Undesirable substances	Products intended for animal feed (*)	Maximum Content in mg/kg (ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
43. Robenidine hydrochloride	<ul style="list-style-type: none"> - Chickens for fattening and turkeys (<16weeks) for the period before slaughter in which the use of maduramicin ammonium alpha is prohibited (withdrawal feed); 	0,05
	<ul style="list-style-type: none"> - Other animal species 	0,15
	Premixtures for use in feed in which the use of maduramicin ammonium alpha is not authorised.	(**)
	Feed materials	0,7
	Compound feed for	
	<ul style="list-style-type: none"> - Laying birds and chickens reared for laying (>16weeks); 	0,7
	<ul style="list-style-type: none"> - Chickens for fattening, rabbits for fattening and breeding and turkeys for the period before slaughter in which the use of robenidine hydrochloride is prohibited (withdrawal feed); 	0,7
<ul style="list-style-type: none"> - Other species. 	2,1	

Undesirable substances	Products intended for animal feed (*)	Maximum Content in mg/kg (ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
44. Decoquinate	Premixtures for use in feed in which the use of robenidine hydrochloride is not authorised.	(**)
	Feed materials	0,4
	Compound feed for	
	- Laying birds and chickens reared for laying (>16weeks)	0,4
	- Chickens for fattening for the period before slaughter in which the use of decoquinate is prohibited (withdrawal feed); - Other animal species.	0,4 1,2
45. Halofuginone hydrobromide	Premixtures for use in feed in which the use of decoquinate is not authorised.	(**)
	Feed materials	0,03
	Compound feed for - Laying birds, chickens reared for laying (>16weeks) and turkeys(>12weeks);	0,03

Undesirable substances	Products intended for animal feed (*)	Maximum Content in mg/kg (ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
46. Nicarbazin	<ul style="list-style-type: none"> - Chickens for fattening and turkeys (<12weeks) for the period before slaughter in which the use of halofuginone hydrobromide is prohibited (withdrawal feed); 	0,03
	<ul style="list-style-type: none"> - Other animal species other than chickens reared for laying (<16weeks). 	0,09
	Premixtures for use in feed in which the use of halofuginone hydrobromide is not authorised.	(**)
	Feed materials	0,5
	Compound feed for	
	<ul style="list-style-type: none"> - Equine species, laying birds and chickens reared for laying (>16weeks); - Chickens for fattening for the period before slaughter in which the use of nicarbazin (in combination with narasin) is prohibited (withdrawal feed); 	0,5

Undesirable substances	Products intended for animal feed (*)	Maximum Content in mg/kg (ppm) relative to a feeding stuff with a moisture content of 12%
47. Diclazuril	<ul style="list-style-type: none"> - Other animal species 	1,5
	Premixtures for use in feed in which the use of nicarbazin (in combination with narasin) is not authorised.	(**)
	Feed materials	0,01
	Compound feed for	
	<ul style="list-style-type: none"> - Laying birds, chickens reared for laying (>16weeks) and turkeys for fattening (>12weeks); 	0,01
	<ul style="list-style-type: none"> - Rabbits for fattening and breeding for the period before slaughter in which the use of diclazuril is prohibited (withdrawal feed); 	0,01
<ul style="list-style-type: none"> - Other animal species other than chickens reared for laying (<16weeks), chickens for fattening and turkeys for fattening (<12weeks). 	0,03	
Premixtures for use in feed in which the use of diclazuril is not authorised.	(**)	

(*) Without prejudice to the authorised levels in the frame of Regulation (EC) No 1831/2003 of the European Parliament and of the Council of 22 September 2003 on additives for use in animal nutrition.

(**) The maximum level of the substance in the premixture is the concentration which shall not result in a level of the substance higher than 50% of the maximum levels established in the feed when the instructions for use of the premixture are followed.

